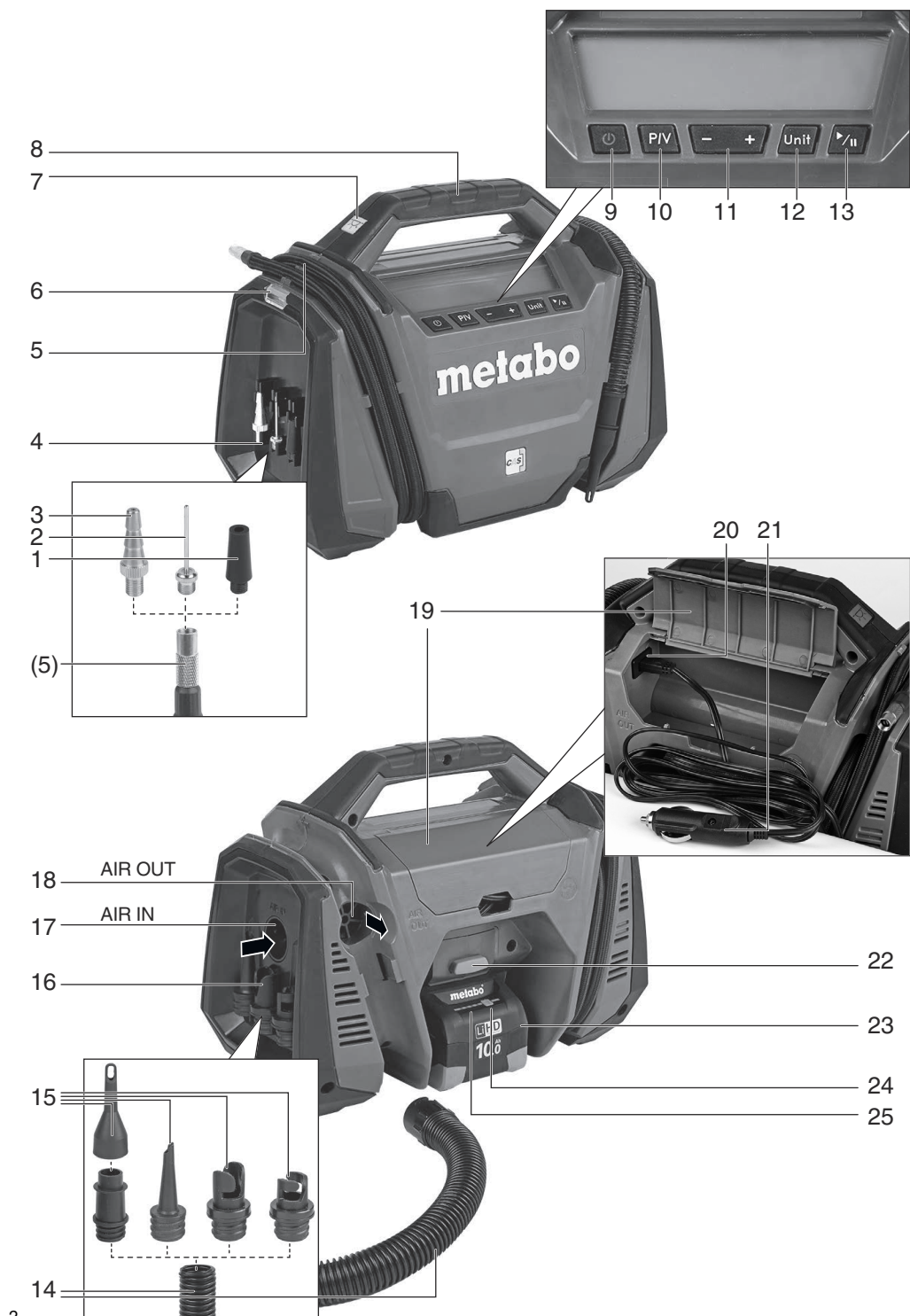


AK 18 Multi



de	Originalbetriebsanleitung	4	no	Original bruksanvisning	64
en	Original instructions	11	da	Original brugsanvisning	70
fr	Notice originale	17	pl	Instrukcja oryginalna	76
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	24	el	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	83
it	Istruzioni originali	31	hu	Eredeti használati utasítás	91
es	Manual original	38	ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	98
pt	Manual original	45	uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	106
sv	Bruksanvisning i original	52			
fi	Alkuperäiset ohjeet	58			



		AK 18 Multi
*1) Serial Number		00794..
U_A	V	18 —
U_N	V	12 —
F	l/min (cfm)	16 (0.57)
p_{max}	bar (psi)	11 (160)
IP	-	IP 20
T_{max}	°C	+40
T_{min}	°C	+5
T_B, Akku	°C	+5 ... +50
T_L, Akku	°C	0 ... +30
m	kg (lbs)	2,6 (5.7)
F_{12V}	A	1 5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	81,8 / 3
*5) L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	95,8 / 3
*5) L_{WA(G)}/K_{WA(G)}	dB(A)	97



*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU

*3) EN 62841-1:2015, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

*4) DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany, Notified Body No. 0158

2023-04-27, Bernd Fleischmann
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)

*6) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

ppa. B.F.

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оглавление

1. Декларация соответствия
2. Использование по назначению
3. Общие указания по технике безопасности
4. Особые указания по технике безопасности
5. Обзор
6. Ввод в эксплуатацию
7. Использование
8. Техническое обслуживание и уход
9. Проблемы и неисправности
10. Принадлежности
11. Ремонт
12. Защита окружающей среды
13. Технические характеристики

1. Декларация соответствия

Настоящим ответственно заявляем: данные аккумуляторные компрессоры для смазки с идентификацией по типу и серийному номеру *1) отвечают всем действующим положениям директив *2) и стандартов *3). Выпускающий инспекционный орган *4), Измеренный уровень звуковой мощности LWA(M) / Гарантированный уровень звуковой мощности LWA(G) Уровень звуковой мощности *5), Техническая документация при *6) - см. стр. 4.

2. Использование по назначению

Данное устройство предназначено для накачивания велосипедных и автомобильных шин, а также игрушек и спортивных изделий с помощью прилагаемых адаптеров. Устройство также предназначено для надувания и сдувания предметов для отдыха, таких как надувные матрасы и кровати.

При определенных условиях устройство пригодно для накачивания шин автотранспортных средств большого объема.

Устройство не подходит для работы с пневматическими инструментами.

Индикатор давления не откалиброван. Используйте калиброванный индикатор давления, например, для проверки давления в шинах.

Не разрешается использовать его в медицинской и пищевой промышленности, а также для наполнения баллонов воздухом для дыхания.

Запрещается всасывание взрывоопасных, горючих или опасных для здоровья газов. Запрещается эксплуатировать прибор во взрывоопасных помещениях.

Любое другое использование является недопустимым. Использование не по назначению, внесение изменений или использование деталей, которые не были проверены и одобрены производителем, могут

повлечь за собой непредсказуемый материальный ущерб!

Дети, подростки и лица, не прошедшие инструктаж, не допускаются к работе с данным прибором.

Используйте прибор только под присмотром.

3. Общие указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В целях снижения риска получения телесных повреждений прочтите данное руководство по эксплуатации.

Общие указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Внимательно прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или к получению тяжелых травм.

Сохраните все инструкции и указания по технике безопасности для использования в будущем! Передавайте прибор только вместе с этими документами. Вы и все другие пользователи должны иметь возможность в любое время получить нужную информацию.

3.1 Безопасность на рабочем месте

а) Следите за чистотой и порядком на вашем рабочем месте. Беспорядок на рабочем месте или плохое освещение могут привести к несчастным случаям.

б) Не работайте с прибором во взрывоопасной зоне, в которой находятся горючие жидкости, газы или пыль. При работе прибор искрит, а искры могут воспламенить пыль или пары.

в) Не допускайте детей и других лиц к Вашему рабочему месту при работе с прибором.

3.2 Электрическая безопасность

а) Вилка сетевого кабеля прибора должна соответствовать электрической розетке. Не изменяйте конструкцию вилки. При подключении прибора не используйте переходники. Изменение штепсельной вилки и использование неподходящей розетки повышают риск поражения электрическим током.

б) Обеспечьте защиту приборов от дождя и воздействия влаги. Проникновение воды внутрь прибора увеличивает риск поражения электротоком.

в) Не используйте соединительную проводку не по назначению, например, для переноски прибора, его подвешивания или для вытягивания вилки из розетки.

Примите меры по защите соединительного

кабеля от воздействий высоких температур, масла, острых кромок и подвижных частей прибора. Поврежденный или спутанный соединительный кабель повышает риск поражения электрическим током.

3.3 Безопасность персонала

а) Будьте внимательны, следите за своими действиями и серьезно относитесь к работе с прибором. Не пользуйтесь прибором, если Вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с прибором может привести к серьезным травмам.

б) Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты и всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, применяемые в зависимости от вида и использования прибора, например, пылезащитный респиратор, обувь с нескользящей подошвой, защитная каска или средства защиты слуха, снижают риск получения травм.

в) Избегайте непреднамеренного включения прибора. Прежде чем подключать прибор к источнику питания, брать его в руки или переносить, убедитесь в том, что он выключен. Если Вы при ношении прибора держите пальцы на выключателе или если Вы подключаете включенный прибор к электропитанию, то это может привести к несчастным случаям.

г) Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Примите устойчивое положение и обеспечьте надежный захват прибора для сохранения равновесия в любой рабочей ситуации. В таком положении Вы сможете лучше держать под контролем прибор в неожиданных ситуациях.

д) Не успокаивайте себя ложным чувством безопасности от основательного знания прибора в силу его многократного использования и не устраняйтесь от соблюдения правил безопасности при работе с прибором. Всего несколько секунд невнимательности в работе может привести к тяжелым травмам или материальному ущербу.

3.4 Использование прибора и обращение с ним

а) Не допускайте перегрузки прибора. Используйте для работы только предусмотренный для нее прибор. С подходящим прибором работает быстрее и безопаснее в заданном диапазоне мощности.

б) Не пользуйтесь прибором с неисправным выключателем. Прибор, который невозможно включить или выключить, опасен и подлежит обязательному ремонту.

в) Перед заменой принадлежностей или перерывом в работе, извлеките вилку из розетки или аккумуляторный блок из электроинструмента. Эта мера

предосторожности предотвращает непреднамеренное включение прибора.

г) Неиспользуемые приборы храните в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать прибор лицам, не умеющим обращаться с ним или не ознакомленным с настоящей инструкцией. При использовании неопытными лицами приборы представляют опасность.

д) Тщательно следите за состоянием вашего прибора и оснастки. Проверяйте безупречную работу подвижных частей, легкость их хода, целостность всех частей или отсутствие повреждений, которые могли бы вызвать нарушение правильности работы прибора. Сдавайте поврежденные части прибора в ремонт до его использования. Причиной большого числа несчастных случаев является несоблюдение правил технического обслуживания приборов.

е) Используйте прибор, оснастку, съемные инструменты и т. д. в соответствии с приведенными инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и характер выполняемой работы. Использование приборов в целях, для которых они не предназначены, может привести к возникновению опасных ситуаций.

ё) Рукоятки и контактные поверхности должны быть сухими и чистыми, не допускайте их загрязнения маслом или консистентной смазкой. Скользкие ручки и контактные поверхности прелятствуют безопасному управлению прибором и контролю за ним в непредвиденных ситуациях.

3.5 Эксплуатация аккумуляторного устройства и обращение с ним

а) Заряжайте аккумулятор только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумулятора, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.

б) Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.

в) Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут замкнуть полюса. Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

г) При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость

может привести к раздражению кожи или к ожогам.

д) Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты. Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.

е) Не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур. Огонь или температура выше 130 °C могут привести к взрыву.

ё) Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за указанный в инструкции диапазон. Неправильная зарядка или зарядка вне допустимого температурного диапазона могут разрушить аккумулятор и повысить опасность пожара.

3.6 Сервис

а) Поручайте ремонт прибора только квалифицированным специалистам. Для ремонта должны использоваться только оригинальные запасные части. Этим обеспечивается сохранение эксплуатационной надежности прибора.

б) Не разрешается выполнять техобслуживание поврежденных аккумуляторов. Любое обслуживание аккумуляторов должен производить исключительно изготовитель или уполномоченные станции технического обслуживания.

3.7 Дополнительные указания по технике безопасности

- Данное руководство по эксплуатации рассчитано на людей с базовыми техническими знаниями, необходимыми для работы с устройствами, подобными тем, которые описываются в данном руководстве. Если у Вас отсутствует опыт работы с такими инструментами, Вы должны сначала воспользоваться помощью опытных специалистов.
- Производитель не несет ответственность за повреждения, возникшие в результате несоблюдения данного руководства по эксплуатации.

Информация обозначена в данном руководстве по эксплуатации следующим образом:



Опасность!

Предупреждение об опасности травмы, материального ущерба или о вреде для окружающей среды.

4. Особые указания по технике безопасности

При эксплуатации пневматических приборов существуют следующие остаточные опасности,

которые нельзя полностью устранить, даже приняв надлежащие меры безопасности.

4.1 Опасность получения травм под действием выходящего потока сжатого воздуха и деталей, захваченных этим потоком!

- Не направляйте струю сжатого воздуха на людей или животных.
- Необходимо использовать компоненты, рассчитанные на определенное рабочее давление.
- Отсоединяя соединительные элементы, следует учитывать, что сжатый воздух выходит из пневматического шланга очень быстро. Поэтому необходимо крепко держать отсоединяемый конец пневматического шланга.
- Все резьбовые соединения должны быть всегда прочно затянуты.
- Не выполняйте самостоятельный ремонт прибора! Ремонт компрессоров и пневматических приборов должны выполнять только квалифицированные специалисты.

4.2 Опасность вследствие недостаточного оснащения средствами индивидуальной защиты!

- Используйте защитные наушники.
- Работайте в защитных очках.
- Выполняя работы, связанные с образованием пыли или опасных для здоровья газов, тумана или паров, надевайте дыхательную маску.
- Работайте в специальной одежде.
- Работайте в нескользящей обуви.

4.3 Опасность, обусловленная дефектами устройства!

- Электроприбор и принадлежности требуют тщательного ухода. Необходимо соблюдать предписания по техническому обслуживанию.
- Перед каждым использованием устройства проверьте его на возможность повреждений: Перед каждым применением устройства тщательно проверяйте исправность и работоспособность предохранительных устройств и защитных приспособлений, а также легко повреждаемых деталей. Повторное использование поврежденного насоса допускается только после осуществления ремонта квалифицированными специалистами.
- Проверьте, исправно ли работают подвижные детали, не зажаты ли они. Необходимо правильно монтировать все детали и выполнять все условия для обеспечения бесперебойной работы электрического прибора.
- Поврежденные защитные устройства или детали подлежат ремонту или замене в специализированной мастерской.

4.4 Особые указания по технике безопасности при работе с аккумуляторными устройствами



Примите меры по защите аккумуляторного блока от попадания влаги!



Не подвергайте аккумуляторные блоки воздействию открытого огня!

- Не используйте дефектные или деформированные аккумуляторные блоки!
- Не вскрывайте аккумуляторные блоки!
- Не касайтесь контактов аккумуляторного блока и не замыкайте их накоротко!



Из неисправного литий-ионного аккумуляторного блока может вытекать слабосильная горячая жидкость!



Если электролит пролился и попал на кожу, немедленно промойте этот участок большим количеством воды. В случае попадания электролита в глаза промойте их чистой водой и срочно обратитесь к врачу!

- В случае поломки машины извлеките из нее аккумуляторный блок.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторных блоков

- Транспортировка литий-ионных аккумуляторных блоков подпадает под действие Правил перевозки опасных грузов (UN 3480 и UN 3481). При отправке литий-ионных аккумуляторных блоков уточните действующие предписания. При необходимости проконсультируйтесь со своей транспортной компанией. Сертифицированную упаковку можно приобрести в фирме Metabo.
- Транспортировка аккумуляторных блоков возможна только в том случае, если корпус не поврежден и из него не вытекает жидкость. Для отправки аккумуляторного блока выньте его из электроинструмента. Примите меры для исключения короткого замыкания контактов (например, изолируйте клейкой лентой).

4.5 Дополнительные указания по технике безопасности

- Отсоединяйте кабель питания (21) от электросети и извлеките аккумуляторный блок (23) из прибора перед каждым переоснащением, техобслуживанием или очисткой.
- Также следует соблюдать специальные указания по технике безопасности, изложенные в соответствующих главах.
- При работе с рубанком для тонких досок соблюдайте соответствующие правила по технике безопасности и охране труда объединения отраслевых страховых союзов или предписания по предотвращению несчастных случаев.
- Соблюдайте нормативные предписания по работе с оборудованием, нуждающимся в контроле.
- Учитывайте воздействия окружающей среды.

- Светодиодная лампа (6): не смотрите на горящий светодиод через оптические приборы.



ВНИМАНИЕ! Не смотрите на горящую лампу.

- Не вносите изменения в конструкцию прибора.
- Существует опасность несчастного случая. Кабель питания располагайте так, чтобы он никому не мешал.
- Берегите кабель питания от контакта с острыми кромками, не изгибайте его, на завязывайте узлом, не ставьте на него предметы.
- При подключении прибора не используйте переходники и удлинительные кабели.
- При извлечении вилки из розетки не тяните за кабель. Беритесь за саму вилку.
- Штепсельная вилка кабеля питания должна подходить к розетке. Не изменяйте конструкцию вилки. Изменение штепсельной вилки и использование неподходящей розетки повышают риск поражения электрическим током.
- Ремонт прибора должен осуществляться только квалифицированными специалистами с использованием только оригинальных запасных частей. Это важное условие сохранения безопасности вашего прибора.

4.6 Символы



Прочитать руководство по эксплуатации.



Работайте в защитных наушниках.



Гарантированный уровень звуковой мощности.

5. Обзор

См. стр. 2.

- 1 Переходник клапана «Presta»
- 2 Игла для мячей (для надувания мячей)
- 3 Универсальный адаптер
- 4 Отдел для хранения адаптеров сжатого воздуха
- 5 Пневматический шланг с переходником клапана «Schrader»
- 6 Светодиодная лампа
- 7 Кнопка Вкл./Выкл. светодиодной лампы
- 8 Рукоятка для транспортировки
- 9 Кнопка Вкл./Выкл. (прибор)
- 10 Кнопка выбора режима работы: сжатый воздух или воздухоподу
- 11 Кнопка для установки желаемого давления воздуха (в режиме работы «Сжатый воздух»)

- 12 Установка единицы измерения отображаемого давления (бар / фунт-сила на кв. дюйм / кПа) (в режиме работы «Сжатый воздух»)
- 13 Кнопка запуска/останова (для режимов сжатого воздуха и воздуходува)
- 14 Шланг большого объема
- 15 Различные адаптеры (для шланга большого объема)
- 16 Отдел для хранения адаптера
- 17 Соединение для откачки воздуха с помощью шланга большого объема (подача воздуха)
- 18 Соединение для накачивания воздуха с помощью шланга большого объема (выход воздуха)
- 19 Крышка (отдел для соединительного кабеля и принадлежностей)
- 20 Гнездо для подключения соединительного кабеля прикуривателя, 12 В
- 21 Соединительный кабель прикуривателя, 12 В
- 22 Кнопка разблокировки аккумуляторного блока
- 23 Аккумуляторный блок *
- 24 Кнопка индикатора емкости*
- 25 Сигнальный индикатор емкости *

* в зависимости от комплектации / не входит в комплект поставки

6. Ввод в эксплуатацию

 Перед началом эксплуатации проверьте изделие на предмет повреждений. Эксплуатация прибора с повреждениями запрещена.

6.1 Установка

- Устанавливайте на прочной, горизонтальной и ровной поверхности.
- Необходимо обеспечить постоянный удобный доступ к элементам управления.
- Устанавливайте в сухом и защищенном от мороза месте.

6.2 Электропитание посредством аккумуляторного блока

Перед использованием зарядите аккумуляторный блок (23).

При снижении мощности снова зарядите аккумуляторный блок.

Указания по зарядке аккумуляторного блока см. в руководстве по эксплуатации зарядного устройства Metabo.

Аккумуляторные блоки имеют индикаторы емкости и сигнализации (25) (зависят от оснащения):

- Нажмите кнопку (24), и светодиоды покажут степень заряда аккумулятора.
- Один мигающий светодиод указывает на то, что аккумуляторный блок почти разряжен и требует зарядки.

Извлечение и установка аккумуляторного блока

Снятие:

Нажмите на кнопку разблокировки аккумуляторного блока (22) и выньте аккумуляторный блок.

Установка

Вставьте аккумуляторный блок (23) до щелчка.

6.3 Подача питания посредством соединительного кабеля прикуривателя 12 В

 Пока транспортное средство находится в движении, не используйте для питания этого устройства ток от прикуривателя 12 В.

 Перед вводом в эксплуатацию проверьте, совпадает ли указанное на заводской табличке значение напряжения с параметрами электросети автомобиля.

 Убедитесь, что соединительный кабель прикуривателя 12 В не пережат и не поврежден.

1. Откройте отдел для хранения кабеля (19) и вставьте соединительный кабель прикуривателя 12 В (21) в разъем (20).
2. Извлеките полностью соединительный кабель прикуривателя 12 В (21) и вставьте вилку в подходящий 12-вольтовый разъем прикуривателя в вашем автомобиле.

Примечание: некоторые прикуриватели выдают ток только при включенном зажигании или при включенном двигателе автомобиля.

7. Использование

 Используйте прибор только под присмотром. Чрезмерное давление может привести к разрыву надуваемого предмета, а также к травмам и повреждению имущества.

7.1 Накачивание с помощью пневматического шланга (5)

1. Размотайте пневматический шланг (5).
2. Накрутите пневматический шланг на клапан надуваемого предмета. Или накрутите один из адаптеров (1), (3), (2) на пневматический шланг, а затем присоедините его к клапану надуваемого объекта.

 Перед запуском компрессора убедитесь, что адаптер плотно закручен.

3. Запустите устройство: задействуйте кнопку Вкл./Выкл (9). Загорается дисплей.
4. Переключение между режимом сжатого воздуха и воздуходувом осуществляется посредством нажатия кнопки выбора режима работы (10) (P/V):
Сжатый воздух = символ:



5. Выберите нужную единицу давления, нажав кнопку (12) (бар / фунт-сила на кв. дюйм / кПа).

6. Установите желаемое давление на дисплее нажатием клавиши +/- (11).

 Установленное давление не должно быть выше максимально допустимого давления для надуваемого объекта. В противном случае он может лопнуть и стать причиной травм и повреждения имущества.

7. Запуск процесса накачивания: нажмите кнопку запуска/останова (13). Достигнутое давление отображается на дисплее. Процесс накачивания останавливается автоматически при достижении заданного давления. Процесс накачивания можно прервать в любой момент, нажав на кнопку запуска/останова (13).
8. Выключите устройство: нажмите кнопку Вкл./Выкл (9). Дисплей гаснет.
9. Отсоедините напорный шланг от надуваемого объекта. При необходимости открутите адаптер от пневматического шланга (5) и уберите его в отдел для хранения (4). Намотайте напорный шланг на устройство и плотно закрепите его.

7.2 Надувание / сдувание с помощью шланга большого объема (14)

1. Снимите шланг большого объема (14) с устройства и ...
 - a **для надувания** подсоедините его к воздуховывпускному отверстию (18) (штыковое соединение: выровняйте, вставьте и повернуть против часовой стрелки) или ...
 - b **для сдувания** присоедините его к воздухозаборному отверстию (17) (штыковое соединение: выровняйте, вставьте и поверните против часовой стрелки)
3. При необходимости открутите адаптер (15), прикрепленный к шлангу большого объема (14), и прикрутите подходящий адаптер (15) из отдела для хранения (16).
4. Присоедините шланг большого объема (14) с адаптером к надуваемому объекту.
5. Запустите устройство: задействуйте кнопку Вкл./Выкл. (9). Загорается дисплей.
6. Прекращение между режимом сжатого воздуха и воздуходувом осуществляется посредством нажатия кнопки выбора режима работы (10) (P/V):
Воздуходув = символ:



 Не заполняйте надуваемый предмет воздухом слишком сильно. В противном случае он может лопнуть и стать причиной травм и повреждения имущества.

7. Запуск процесса надувания: нажмите кнопку запуска/останова (13). Процесс надувания можно остановить в любой момент, нажав кнопку запуска/останова (13).
8. Отсоедините шланг большого объема от надуваемого предмета и закройте соединительное отверстие.

9. Выключите устройство: нажмите кнопку Вкл./Выкл (9). Дисплей гаснет.
10. Отсоедините шланг большого объема от воздухозаборного или воздуховывпускного отверстия (штыковое соединение: поверните по часовой стрелке и снимите). Затем вставьте его в гнездо на нижней стороне устройства, намотайте на устройство и плотно закрепите.

7.3 Транспортировка

Намотайте шланги на устройство и плотно закрепите. Уложите соединительный кабель (21) в отдел для хранения (19) и закройте крышку.

Перемещайте прибор за ручку для транспортировки (8). Не тяните устройство за шланги или соединительный кабель.

8. Техническое обслуживание, уход и хранение

 Перед проведением любых работ на устройстве: выключите устройство. Отсоедините кабель питания (21) от электросети и извлекайте аккумуляторный блок (23).

Описанные в настоящем разделе работы по техобслуживанию и ремонту должны выполняться только специалистами.

8.1 Важная информация

Планирование и проведение технического обслуживания и испытаний должно производиться согласно законодательным нормам в соответствии с установкой и режимом работы прибора.

Органы надзора могут потребовать предъявления соответствующей документации.

8.2 Регулярное техническое обслуживание

Надкий раз перед началом работы

Проверьте шланги на наличие повреждений и при необходимости выполните необходимые работы по их восстановлению.

Проверьте прочность резьбовых соединений, при необходимости подтяните.

Проверить соединительный кабель (21) на наличие повреждений, при необходимости замените его оригинальной запасной частью.

8.3 Хранение прибора

Выключите устройство. Отсоединяйте кабель питания (21) от электросети и извлекайте аккумуляторный блок (23).

Хранить прибор так, чтобы исключить возможность его запуска посторонними лицами.



Запрещается хранение инструмента вне помещений или во влажных помещениях без соответствующей защиты.

Следует соблюдать допустимый диапазон температур (см. технические параметры).

9. Проблемы и неисправности

Не работает компрессор:

- Аккумуляторный блок разряжен? Перед использованием зарядите аккумуляторный блок.
- Проверить, установлен ли аккумуляторный блок в зафиксированном положении.
- Включите зажигание или двигатель автомобиля.

Перегрев устройства, например, вследствие недостаточного охлаждения (вентиляционные щели закрыты).

- Выключите устройство.
- Устраните причину перегрева. Дать двигателю охладиться в течение примерно десяти минут.
- Заново включите прибор.

В накачиваемый объект не подается достаточное давление.

- Проверьте установленное давление на дисплее нажатием клавиши +/- (11).
- Проверьте соединение шланга. Выбран ли правильный адаптер?

10. Принадлежности

Следует использовать только оригинальные аккумуляторные блоки и принадлежности фирмы Metabo или CAS (Cordless Alliance System).

Используйте только те принадлежности, которые отвечают требованиям и параметрам, перечисленным в данном руководстве по эксплуатации.

См. стр. 4.

А Зарядное устройство: SC 30 и др.

Аккумуляторные блоки различной емкости. Используйте только такие аккумуляторные блоки, напряжение которых соответствует вашему электроинструменту.

2,0 А·ч LiPower, № для заказа: 625026000

4,0 А·ч LiPower, № для заказа: 625027000

5,2 А·ч LiPower, № для заказа: 625028000

4,0 А·ч LiHD № для заказа: 625367000

5,5 А·ч LiHD № для заказа: 625368000

8,0 А·ч LiHD № для заказа: 625369000

10,0 А·ч LiHD № для заказа: 625549000

и др.

Ассортимент принадлежностей см. на сайте www.metabo.com или в каталоге.

11. Ремонт



Ремонт электроинструментов должен осуществляться только

квалифицированными специалистами-электриками!

Используйте только оригинальные запчасти Metabo.

Поврежденный соединительный кабель прикуривателя 12 В можно заменить только на специальный, оригинальный соединительный кабель прикуривателя 12 В Metabo, который можно приобрести в сервисном центре Metabo.

Для ремонта электроинструмента Metabo обращайтесь в региональное представительство Metabo. Адрес см. на сайте www.metabo.com.

Списки запасных частей можно скачать с сайта www.metabo.com.

12. Защита окружающей среды

Соблюдайте национальные предписания по экологически безопасной утилизации и переработке отслуживших инструментов, упаковки и принадлежностей.

Упаковочные материалы утилизируются в соответствии с их маркировкой согласно коммунальным правилам. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.metabo.com в разделе «Сервис».

Не утилизируйте аккумуляторные блоки вместе с бытовыми отходами! Сдавайте неисправные или отслужившие аккумуляторные блоки дилеру фирмы Metabo!

Не выбрасывайте аккумуляторные блоки в водоемы.



Только для стран ЕС: не утилизируйте электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно европейской

Директиве 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и соответствующим национальным нормам, отработавшие электроинструменты подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

Прежде чем выполнить утилизацию аккумуляторного блока, разрядите его в электроинструменте. Примите меры для исключения короткого замыкания контактов (например, изолируйте клейкой лентой).

13. Технические характеристики

Пояснения к данным, приведенным на стр. 3.

Оставляем за собой право на изменения с целью технического усовершенствования.

U_A = напряжение аккумуляторного блока
 U_N = рабочее напряжение (через соединительный кабель прикуривателя 12 В (21))

F = заполняющая способность (при давлении 0–6 бар)

p_{max} = макс. давление
 IP = степень защиты

$T_{\max}$ = **Компрессор:** макс. температура хранения / эксплуатации *
 $T_{\min}$ = **Компрессор:** мин. температура хранения / эксплуатации **
 $T_{B, Akku.}$ = **Аккумуляторный блок:** Разрешенная температура окружающей среды при эксплуатации
 $T_{L, Akku}$ = **Аккумуляторный блок:** Разрешенная температура окружающей среды при хранении
 m = вес (без аккумуляторного блока)
 F_{12V} = предохранитель (12 В)
 Результаты измерений получены в соответствии со стандартом EN 62841.

Рекомендуемая температура окружающего воздуха при зарядке: от 0 °C до 40 °C.

== постоянный ток

Указанные технические характеристики имеют допуски (предусмотренные действующими стандартами).

 **Значения эмиссии шума**
 Эти значения позволяют оценивать и сравнивать эмиссию шума различных приборов. В зависимости от условий эксплуатации, состояния прибора или используемой инструментальной оснастки фактическая нагрузка может быть выше или ниже. Для оценки примерного уровня эмиссии следует учитывать перерывы в работе и фазы работы с пониженной шумовой нагрузкой. Определите перечень мер, например, организационных мероприятий, по защите пользователя с учетом тех или иных значений эмиссии шума.

Типичный амплитудно-взвешенный уровень звукового давления:

L_{pA} = уровень звукового давления
 L_{WA} = уровень звуковой мощности
 $L_{WA(G)}$ = гарантированный уровень звуковой мощности согласно 2000/14/EG



K_{pA}, K_{WA} = коэффициент погрешности

 **Используйте защитные наушники!**

Дата производства указана на информационной табличке инструмента в формате мм/гггг

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. На этикетке).

EAC

Информация для покупателя:

Страна изготовления: Китай

Производитель: "Metabowerke GmbH",
 Metaboallee 1, D-72622 Nuertingen, Германия

Импортер в России:

ООО "Метабо Евразия"

Россия, 127273, Москва,

ул. Березовая аллея, д 5 а, стр 7, офис 106

тел.: +7 495 980 78 41